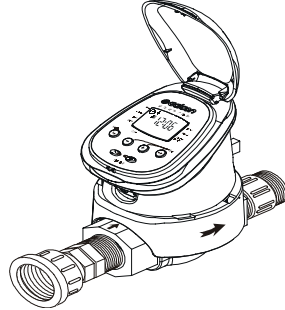


**Programmatore per
l'irrigazione computerizzata**
Istruzioni per l'installazione
e il funzionamento



1. Identificazione dei pezzi

1. Coperchio superiore
2. Display
3. Manopola per il funzionamento manuale
4. Pulsanti di programmazione e funzionamento
5. Raccordo filettato
6. Freccia direzione flusso dell'acqua
7. Rivestimento
8. Valvola idraulica
9. Raccordo girevole

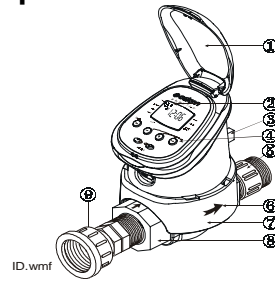


Figura 1

2. Configurazione del programmatore d'irrigazione

2.1 Installazione del programmatore nel sistema d'irrigazione

Quando si installa il programmatore (4) nel sistema d'irrigazione, è necessario installare un filtro (2) (non in dotazione) fra la valvola principale del sistema d'irrigazione (1) e il programmatore. Avvitare il raccordo girevole (3) della valvola idraulica al filtro, e usare il raccordo filettato (3) per collegare l'altra estremità al sistema d'irrigazione.

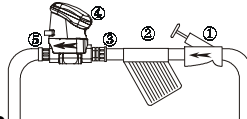
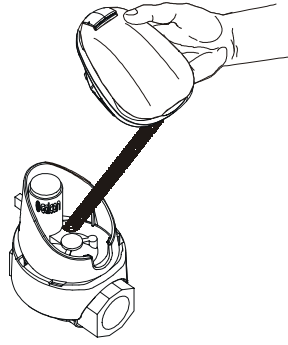


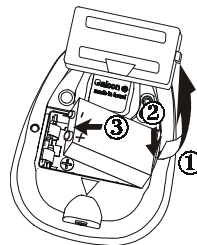
Figura 2

2.2 Installazione della batteria

1. Tenendo la sezione superiore del programmatore sopra la manopola per il funzionamento meccanico, effettuare una torsione verso l'alto per estrarre il programmatore dal rivestimento.



2. Capovolgere il programmatore e applicare una certa pressione per sollevare il coperchio dello scomparto batteria (1).
3. Inserire per prima l'estremità inferiore della batteria (2), dopodiché premere sull'estremità superiore (3) per fissare in posizione la batteria.



☛ Usare esclusivamente batterie alcaline.

Figura 3

☛ Nota: la polarità della batteria è indicata nello scomparto.

4. Riposizionare il coperchio dello scomparto, accertandosi che si formi un triangolo sul lato inferiore del programmatore.

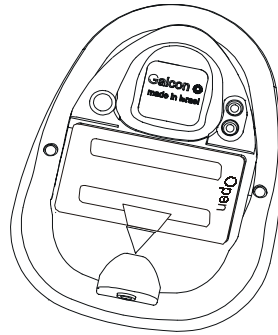


Figura 4

Rimozione della batteria (per la sostituzione):

1. Togliere il coperchio dello scomparto della batteria (1).
2. Sollevare per prima l'estremità inferiore della batteria (2). Se necessario, usare la punta piatta di un piccolo cacciavite.

☛ Se si rimuovono le batterie dall'estremità superiore si possono danneggiare i collegamenti.

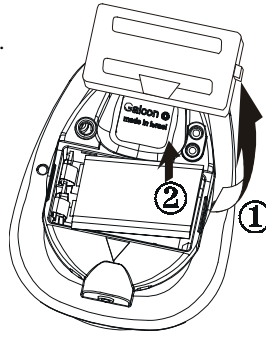


Figura 5

3. Programmazione

Questa sezione contiene esempi di programmi d'irrigazione settimanale o ciclica. Per adattare il programma alle esigenze specifiche, basta semplicemente modificare i dati riportati negli esempi.

3.1 Metodo di programmazione

Il programmatore per l'irrigazione computerizzata è programmabile per mezzo di 4 pulsanti:

↳ “Programming step” (passaggio di programmazione): serve per selezionare il modo di programmazione desiderato (per esempio il modo d'impostazione dell'orologio).

↔ “Parameter selection” (selezione parametro): serve per selezionare il parametro da modificare (per esempio l'ora, i minuti ecc.).

Per poter essere modificato, il parametro selezionato deve lampeggiare.

- ⊕ “Data increment (increase)” (aumento dati): aumenta il valore del parametro selezionato (serve, ad esempio, per aggiungere un’ora).
- ⊖ “Data decrement (decrease)” (diminuzione dati): riduce il valore del parametro selezionato (serve, ad esempio, per sottrarre un’ora).











* Se non viene apportata nessuna variazione, il display del programmatore ritornerà sulla schermata principale (Ora).

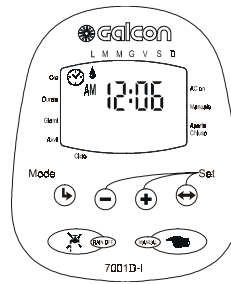
* Irrigazione d’emergenza: se non è stato premuto nessun pulsante, l’orologio lampeggia ininterrottamente. Dopo 10 minuti, il programmatore effettuerà l’irrigazione di 5 minuti prevista dal ciclo di 24 ore.



3.2 Impostazione del giorno e dell'ora correnti della settimana

Per consentire al programmatore di azionare il sistema d'irrigazione negli orari previsti, è necessario impostare l'ora e il giorno della settimana correnti, come descritto qui di seguito:





Impostazione dell'orologio:

1. Premere  diverse volte fino a quando comparirà .
2. Premere . Le cifre dell'ora lampeggeranno. Impostare l'ora attuale con l'aiuto del  e del  (nota: compariranno le diciture AM, mattino, e PM, pomeriggio). Per visualizzare l'orologio da 0 a 24 ore, senza divisione am/pm, premere simultaneamente i pulsanti  e  fino a quando le cifre dell'ora smettono di lampeggiare.
3. Premere . Le cifre dei minuti lampeggeranno. Impostare i minuti correnti con l'aiuto del  e del .



Nel caso di display di orologi militari, premere contemporaneamente i pulsanti  e  quando le cifre dell'ora smettono di lampeggiare. Premere di nuovo i due pulsanti per riportare il display alla visualizzazione AM/PM.



Impostazione del giorno della settimana:

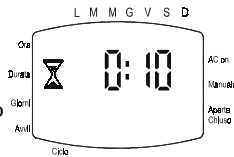
1. Premere  fino a quando una goccia lampeggiante comparirà nella parte superiore del display.
 2. Impostare la freccia sul giorno corrente della settimana premendo  e .
- * Dopo 10 secondi, le cifre del display smetteranno di lampeggiare. Se l'ultimo parametro smette di lampeggiare prima del completamento della programmazione, premere  per continuare la procedura.



3.3 Programmazione dell'irrigazione settimanale (impostazione dei giorni della settimana)

Facciamo il caso che si desideri impostare il programmatore in modo che irrighi tre volte al giorno, alle 8:00 a.m., alle 1:00 p.m. e alle 7:00 p.m., per 10 minuti ogni volta, il Martedì e il Venerdì.

Programmazione della durata dell'irrigazione:

1. Premere  fino a quando  comparirà di fronte a "Durata".
Le cifre dell'ora lampeggeranno (0).

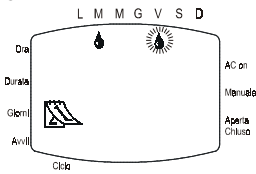


2. Premere  o  per modificare la durata dell'irrigazione nell'esempio.


3. Premere **↔**. Le cifre dei minuti lampeggeranno.
Premere **+** o **-** fino a quando le cifre dei minuti arrivano a 10.

Programmazione dei giorni d'irrigazione:

1. Premere **→**. **☒** comparirà di fronte alla parola 'Giorni'.
Se si sta impostando il programmatore per la prima volta, la parola OFF lampeggerà sul display.









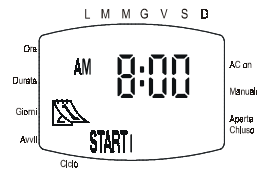
2. Premere **↔**. Una goccia **💧** lampeggiante comparirà sotto Lunedì nella sezione superiore del display.
Usando **↔**, posizionare la goccia lampeggiante sotto Martedì e premere **+**. Il cursore sotto Martedì smetterà di lampeggiare e un altro cursore comincerà a lampeggiare sotto Mercoledì. Premere **↔** altre due



volte fino a quando il cursore lampeggiante arriverà a Venerdì. Premere di nuovo .

Impostazione dell'ora/data

d'inizio dell'irrigazione:

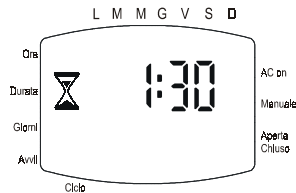
1. Premere . START I comparirà sul display. Premere . Il display dell'ora comincerà a lampeggiare.
2. Usando  o , impostare l'ora d'inizio sulle 8:00 AM (tenere conto degli indicatori AM e PM). Ripetere l'operazione per il secondo periodo d'irrigazione (START II) all'1:00 PM, e per il terzo periodo d'irrigazione (START III) alle 7:00 PM.
3. Premere . START IV comparirà sul display. Premere . Le cifre dell'ora lampeggeranno.










4. Premere  o  fino alla comparsa della parola OFF sul display. L'inizio della quarta irrigazione viene annullato.

3.4 Impostazione di un programma d'irrigazione ciclica




Facciamo il caso che si desideri impostare il programmatore in modo che apra la valvola alle 10:45 a.m., per un periodo di 1,5 ore, una volta ogni tre giorni, a partire dal Lunedì.

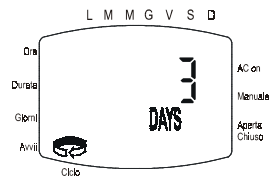


Impostazione della durata dell'irrigazione:









1. Premere  fino alla comparsa di  accanto a 'Durata'.
La cifra dell'ora lampeggerà.
2. Premere  o  fino a quando la cifra dell'ora passerà a 1.
1. Premere . Le cifre dei minuti lampeggeranno.
Premere  o  fino a quando le cifre dei minuti passeranno a 30.

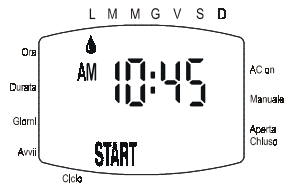
Impostazione del ciclo d'irrigazione:

1. Premere  fino alla comparsa di  e al lampeggiamento della parola OFF sul display.
2. Premere  fino alla comparsa della parola DAYS sul display e al lampeggiamento della cifra 3.



Impostazione dell'ora/data d'inizio dell'irrigazione:

1. Premere . START comparirà e l'ora d'inizio lampeggerà.
2. Premere  o  fino a quando l'ora visualizzata corrisponderà alle 10 AM.
3. Premere  una volta. Le cifre dei minuti lampeggeranno.
4. Premere  o  fino a quando i minuti visualizzati corrisponderanno a 45.
5. Premere  una volta. Il cursore sotto Lunedì lampeggerà.
6. Premere  una volta. Il cursore lampeggerà sotto Martedì.

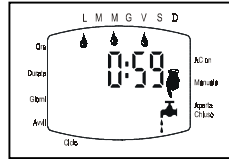


Nota: nella programmazione ciclica, i giorni di irrigazione possono variare di settimana in settimana, a causa della lunghezza del ciclo.



Esempio: se il programma di irrigazione ciclica descritto al paragrafo 3.4 comincia di lunedì, il programmatore effettuerà l'apertura di giovedì e di sabato. Nella seconda settimana, invece, il programmatore effettuerà l'apertura di mercoledì e di sabato.

3.5 Funzionamento semi-automatico

Questa opzione mette in funzione la valvola per il periodo d'irrigazione definito. Al termine del periodo d'irrigazione, la valvola si chiuderà automaticamente.




Si noti che la programmazione dell'irrigazione impostata originariamente continuerà a entrare in funzione alle ore previste. Questa impostazione non può essere implementata quando il display lampeggia.

Funzionamento: Premere  apparirà accanto alla parola 'Manuale', e sotto comparirà .

Sul display compariranno i giorni della settimana e la durata dell'irrigazione impostati nel programma. Un 'conto alla rovescia' della durata dell'irrigazione comparirà sul

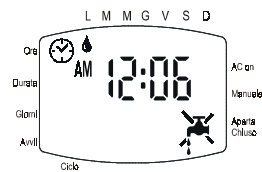
display nel corso dell'implementazione del programma (questo display apparirà anche durante l'irrigazione automatica).



Annullamento: Premere di nuovo . I simboli del rubinetto e della mano scompariranno dal display.



- * Se la durata dell'irrigazione è impostata su zero (0:00), l'irrigazione non avrà luogo.
- * L'irrigazione manuale non può essere eseguita quando il programmatore è impostato per la programmazione (display lampeggiante).


3.6 Sospensione del funzionamento del programmatore

Questa opzione serve per sospendere temporaneamente il funzionamento del programmatore, per esempio in caso di pioggia. La programmazione dell'irrigazione rimane in memoria, ma non viene implementata fino all'annullamento della sospensione.




Sospensione: premere  per 3 secondi consecutivi fino alla comparsa del simbolo .

Annullamento: premere  per 3 secondi consecutivi per restituire il controllo del sistema d'irrigazione al programmatore. Il simbolo  scomparirà.

* Durante la sospensione, il pulsante  non funzionerà.

4. Display aggiuntivi

4.1 Avvertenza di batteria semiscarica

Quando le batterie cominciano a scaricarsi, sul display comparirà l'icona di una batteria lampeggiante (). In quel momento, la batteria contiene ancora una quantità limitata di energia per l'azionamento della valvola. La batteria deve essere sostituita rapidamente.

In caso contrario, il programmatore continuerà ad aprire la valvola 8 volte secondo il programma. Poi sospenderà il programma e la parola OFF comparirà sullo schermo.

Durante la sostituzione della batteria, i dati del programma saranno conservati per 30 secondi.


4.2 Definizione mancante nel programma d'irrigazione

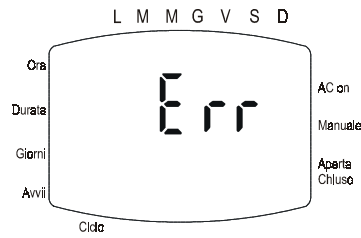
Se non sono stati specificati i giorni d'irrigazione, la dicitura **OFF** comparirà quando si programmano i giorni d'irrigazione (vedi sezione 3.3 'Programmazione dell'irrigazione settimanale').

In tal caso, la valvola non può essere aperta durante il funzionamento manuale computerizzato (vedi sezione 2.4).

4.3 Errore di programmazione

Nella programmazione ciclica (vedi sezione 3.4), se la durata dell'irrigazione programmata è uguale o più lunga del ciclo d'irrigazione, comparirà la parola **Err**.

Per eliminare l'errore, premere  per allungare il ciclo d'irrigazione.



5. Funzionamento manuale

La valvola d'irrigazione può essere aperta o chiusa indipendentemente dal programmatore. Il funzionamento manuale è utile quando si vuole innaffiare immediatamente senza attendere la programmazione, o quando non si conoscono a fondo le relative istruzioni, oppure nel caso in cui la batteria non sia disponibile. La manopola del funzionamento manuale si trova sul retro, nella sezione inferiore del rivestimento. Sono previste due impostazioni: aperta (1) e automatica (2).

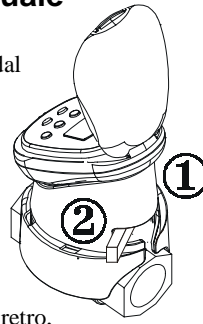


Figura 6

* **Nota:** la manopola di funzionamento manuale può aprire la valvola, ma non può chiuderla se

questa è stata aperta dal programma controllato dal programmatore.

- * Attenzione: per l'irrigazione via programmatore, la manopola di funzionamento manuale deve trovarsi su automatico (AUTO).

6. Manutenzione

- * Se non si usa il programmatore per un periodo prolungato, togliere le batterie.
- * È essenziale che venga installato un filtro a monte della valvola del programmatore. La mancanza di un filtro può provocare guasti del sistema.
- * In condizioni d'uso normali, la batteria (alcalina) deve durare almeno un anno.
- * Pressione dell'acqua consigliata: 1 – 8 ATM (bar). Se è necessario un regolatore della pressione, esso deve essere installato a monte del programmatore d'irrigazione.



Apparecchiature per il Controllo dell'Irrigazione

Kfar Blum 12150
Tel 972-4-699 75 75
Fax 972-4-690 27 27

<http://www.galcon.co.il>
E-mail: info@galcon.co.il

B702.04

Italian